

La rédaction : Le saetë est le four kanak destiné à brûler la pierre (le calcaire) des îles Loyauté pour obtenir de la chaux. Elle servira ensuite à monter des murs des constructions ou bien peindre des édifices.

On va vers l'anniversaire de Nuelasin. La semaine prochaine, notre gazette a un an. Une grande joie parce qu'en même temps je repense à deux lecteurs qui m'ont posé la question avant les grandes vacances de décembre si j'allais continuer de leur envoyer le petit journal. Je répondis que je ne voyais pas la raison de s'arrêter et on a continué. Eux de me lire et moi d'écrire. C'est que le petit journal ne peut pas exister sans lecteur. Ce sont des instants fragiles où tout pouvait basculer. À Hunöj, je ne voyais pas non plus comment j'allais envoyer surtout que je n'ai pas de clé trois G. Un cousin me proposa une qui ne fonctionnait pas correctement à cause de la situation météo calamiteuse du moment. De bouche à oreille, je sus que je pouvais envoyer par des établissements privés & publics de l'île. J'étais sur le point de tout abandonner. À une autre occasion, je suis remonté au collège pour envoyer vers le soir (21h), c'était un de mes moments d'hyperactivités mais je ne voulais pas remettre l'envoi au lendemain, cela n'allait plus être pareil. Je me souviens de cette nuit où le sommeil ne venait pas. J'ai dû garder mes yeux de la veille.

Bonne lecture à vous. De la vallée. **Wws**

Ma iesojë

Quelques tribus de Drehu.

Je tente le coup en donnant le résultat de mes 'petites enquêtes' au sujet des noms des tribus du pays drehu. Je sais qu'on me prendra des fois pour un menteur. Raison pour laquelle j'ai envie de donner comme sous-titre: les sentiers de braises. Je m'expose...

Nuelasin 36

Saint-Paul: La seule tribu catholique existante en tant que telle. Du nom du saint apôtre. Je spécifie bien, que Saint-Paul existe réellement en tant que tribu. Il existe d'autres saints qui sont plus rattachés à des églises de l'île de Drehu. Sainte-Anne à Inagoj, Saint-François Xavier à Easo, Sait Michel à Hnathalo... je n'ai pas idée pour la grande édifice de Wé, ni de Drueulu.

Mucaweng: Lalumi est le verlan de Imulal. Surnom donné à la tribu de Mucaweng. C'est la corbeille magique comme disent les blancs du moins ceux qui ont

tenté de la décrire. Elle est située au faite de la case dans sa partie intérieure. C'est à cette endroit que le clan entreposait son appareillage maléfique (sortilèges, boucans.) Mucaweng est la tribu qui abrite le clan qui confectionne la corbeille (en forme de nasse) pour la grande chefferie du Wetr. Ce clan obéit à un rituel dans la mise en forme du panier, de la coupe des lianes et les autres matériaux jusqu'à sa livraison à Hnupel. Nom du lieu où se trouve la chefferie du Wetr dans la tribu de Hnathalo. Le nom Mucaweng, à proprement parlé, je ne sais pas.

Drueulu: je prends à mon compte la version du sens de Drueulu déclinée par hmih-mi Kaudre... Ce serait une déformation de *Drehu Ulu* ... *Ulu* c'est une sorte de mèche naturelle que les vieux plaçaient entre les différentes couches des bois et autres composants naturels au moment du Saetë pour relier le fond et le haut, et les différentes couches de bois morts et de bois verts pour entretenir



le feu ... Il symbolise la fonction du district de Gaica d'entretenir la concorde et le lien entre les 3 districts... Baselaia-qatr comprendre nekôneqatr ...

Xepenehe: l'endroit où arrive/accoste le bateau. Cette fonction portuaire a fini par gagner tout le village que l'on connaît. Chépénéhé/ oui dans les registres officiels mais qui ne correspond à rien dans le lexique langagier du drehu.

Trojë hmunë Kaledoni, traqa palahiö a öhnyini, a tha ijoli palaköni. Eni palahi a tregeö, itre hneso hna porpotrik.

Littéral: Va là-bas en Calédonie, tu me retrouveras à ton retour, je ne serai pas encore crochée. Je suis toujours en train de t'attendre, ce que nous deux avons échangé.

Traduire: j'accepte la pensée que tu t'en ailles en Grande-Terre, mais tu me retrouveras à ton retour parce que je n'aurai pas filé une autre relation (amoureuse.) Je te serai restée fidèle. Nous nous sommes jurés de nous aimer. (Wejein)

Ngazo e zööng

Sww bonjour ! Bonne rentrée 2021 !! Je voudrais juste remercier les moments où tu avais inscrit dans Nuelasin mes propos ou bien ma réflexion concernant de tout et de rien... Juste dans la même occasion de remercier aussi ceux et celles d'ici et d'ailleurs, ceux et celles de près ou de ceux et celles de loin qui ont prié pour Emma Pahnänë Wejiemë, et à ma petite famille du côté d'Oasis Koutio... lors de sa durée de longue maladie. Merci à vos prières, et à vos pensées...

Le texte du jour au moment où elle était décédée, disait : "La

foi est de ce l'on entend..." Oleti atraqatr la ihnimi nyipuniet i te sine la madrang me Ehnemung... Nuelasin : un garde-fou pour la transmission de la Parole vivifiante et qui ne se meurt jamais... Bonne semaine. Draï katru hë. **Hnamiatr Laxa Wejiemë.**

Bozu Wawes. Dis-moi c t jusqu'en quelle année la léproserie de Kalabus a-t-elle existé ? Parce que d'après Grand-mère Paqatr Wapotro, ma tante la petite sœur de maman était atteinte de la lèpre et elle était à Hunöj... Mais j'ai pas eu



de confirmation car j'avais complètement oublié de demander à ma mère. Mais je sais que son père était à Cila, atteint de la lèpre. A plus. Toujours contente de lire ton journal. Des infos et des anecdotes animées d'un humour qui t'est propre!!!! Oleti. **Nakon la classe**

« Thinéi Hmoh-moa kaco » = LanyF !!!!! Hahaééé !!! Uzb et Bon We Sww ! **Katrava Dominique**

Merci Wawes bisou jininge tru palahi la madrine troa kapa itre suite i Nuelasin. **Madeleine Xalite**

Bon courage et prudence **Jean-Pierre**

Humeur : ... Tenue correcte très exigée



Prière : Je prie pour l'ASEE et la FELP aujourd'hui ballottées par les mouvements d'humeur des uns et des autres. Je prie pour que l'équité soit ce qu'elle est pour que l'on retombe sur nos pas. Rappelons que ces deux structures de l'enseignement privé ont été fondées par les vieux de ce pays pour les enfants de ce pays. De grâce. **Wws**

Responsable de la publication:
Léopold Hnicipan
hnicipanl@gmail.com